

### Список литературы

1. Бакунин В. М. Описание калмыцких народов, а особливо из них торгоутско-го, и поступков их ханов и владельцев / В. М. Бакунин. – Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1995. – 153 с.
2. Джанһр. – Москва : Издательство восточной литературы, 1960. – 363 с.
3. Номинханов Ц.-Д. Н. Материалы к изучению истории калмыцкого языка / Ц.-Д. Номинханов. – Москва : Наука, 1975. – 324 с.
4. Сусеева Д. А. Термины родства как метафоры в языке деловой переписки калмыцких ханов XVIII века и их современников / Д. А. Сусеева // Проблемы воспитания студенческой молодежи и пути их решения в условиях модернизации образовательной системы. – Элиста, 2010. – С. 144–149.

### References

1. Bakunin V. M. Opisaniye kalmyckih narodov, a osoblivo iz nih torgoutskogo, i postupkov ih hanov i vladelcev. Elista, Kalmyckoye knizhnoye izdatelstvo, 1995. 153 p.
2. Dzhangar. Moscow, Oriental Literature Publ., 1960. 363 p.
3. Nominhanov C.-D. N. Materialy k izucheniyu istoriyi Kalmyckogo yazyka. Moscow, Nauka, 1975. 324 p.
4. Suseeva D. A. Terminy rodstva kak metaphory v yazyke delovoy perepiski kalmyckih hanov XVIII veka // Problemy vospitaniya studencheskoy molodezhi i puti ih resheniya v usloviyah modernizaciyi obrazovatelnoy sistemy. Elista, 2010, pp. 144–149.

### ПАРАМЕТРЫ ОПИСАНИЯ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ В ЛИНГВОКОММУНИКАТИВИСТИКЕ

*Щеглова Инна Владимировна, кандидат филологических наук, Астраханский государственный технический университет, 414025, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 16, e-mail: isheglava@yahoo.com.*

Работа вносит вклад в теоретическое осмысление терминологического языка науки о межличностной коммуникации, определяет тенденции исследования коммуникативного поведения в отечественной лингвокоммуникативистике. Внимание автора сосредоточено на параметрах описания коммуникативного поведения.

**Ключевые слова:** лингвокоммуникативистика, коммуникативное поведение, параметры описания коммуникативного поведения

### PARAMETERS OF COMMUNICATIVE BEHAVIOUR DESCRIPTION IN LINGUOCOMMUNICATIVISTICS

*Sheglava Inna V., candidate of Philology, Astrakhan State Technical University, 414025, Russia, Astrakhan, 16 Tatischev st., e-mail: isheglava@yahoo.com.*

This work makes a contribution to a theoretical conceptualization of terminological language of science about interpersonal communication, it defines tendencies of communicative behaviour research in native linguocommunicativistics. The author's attention is concentrated on the parameters of communicative behaviour description.

**Keywords:** linguocommunicativistics, communicative behaviour, parameters of communicative behaviour description

... Для того, чтобы выжить, гуманитарные науки совершают коммуникативный поворот, объявляя о существовании некоего третьего нейтрального феномена, того, в чём совпадает социальное, антропологическое и когнитивное.

Этим третьим является коммуникация.

*Д-р философских наук, проф. МГУ им. М.В. Ломоносова  
Ф.И. Гиренк*

С учётом мирового и отечественного опыта можно говорить, что в настоящее время сложился основной континуум науки о коммуникации, который, по мнению Д.П. Гавры, включает следующие дисциплины: общая теория коммуникации, межличностная и деловая коммуникация, теория массовой коммуникации, история коммуникаций, методы коммуникационных исследований, теория вербальной коммуникации [7]. Несмотря на указанный имеющийся союз наук о коммуникации, в научной среде ведётся полемика о дальнейшей необходимости формирования наук, в рамках которых происходит изучение коммуникации, а также о корректировке терминологического аппарата. Например, И.П. Яковлев выступает за необходимость формирования науки коммуникологии, которая «должна быть наукой о месте и роли коммуникации в обществе, её развитии, структуре, коммуникационных процессах, средствах» [26]. М.А. Василик в работе «Наука о коммуникации или теория коммуникации? К проблеме теоретической идентификации» (2004) также говорит о целесообразности выделения коммуникологии как науки.

Нам представляется, что приоритетной задачей лингвистов является, прежде всего, создание единого терминологического языка лингвистической науки о коммуникации. В настоящее время в ряде работ термины *теория коммуникации* и *коммуникативистика* выступают в качестве синонимов [15]. Кроме того, вслед за М.А. Василюком, считаем целесообразным использование термина *лингвокоммуникативистика* вместо привычного *коммуникативистика*, поскольку последний используется в различных областях знаний. Приведём примеры.

*Коммуникативистика* (от англ. *communication science*) – наука, которая занимается изучением коммуникаций [21].

В учебном словаре терминов рекламы и паблик рилейшнз И.А. Радченко отражено отождествление терминов *коммуникативистика* и *коммуникология*. Дефиниция понятий такова: «наука, изучающая системы средств и гуманитарных функций массовых информационных связей. Смежные с ней дисциплины – информатика и кибернетика, в основе которых лежит стремление постичь законы формирования и преобразования информативных связей с помощью теоретических концепций и методов, опирающихся на статистические базы» [13].

Ф.И. Шарков рассматривает *коммуникативистику* как одно из направлений коммуникологии: «*Коммуникативистика* – научное направление коммуникологии, изучающее зарождение и функционирование информационно-коммуникационных систем, способы осуществления коммуникаций этих систем с внешней общественной средой, а также теоретические основы и практические аспекты социального взаимодействия в различных сетях коммуникации (включая электронные сетевые общества)» [23].

В словаре терминов по медиаобразованию, медиапедагогике, медиаграмотности, медиакомпетентности А.В. Фёдорова находим следующее определение *коммуникативистики*: «наука, изучающая гуманитарные аспекты коммуникации, развития информационных систем и средств, характер, формы, результаты их воздействия на социум. Близкие понятия: коммуникология, теория коммуникации, медиалогия» [20].

Выводы: в значении слова *коммуникативистика* на основании рассмотренных дефиниций, представленных в словарях, обнаружили следующие признаки: 1) наука или научное направление коммуникологии; 2) изучает:

- коммуникации;
- системы средств и гуманитарные функции массовых информационных связей;

- зарождение и функционирование информационно-коммуникационных систем, способы осуществления коммуникаций этих систем с внешней общественной средой;
- теоретические и практические аспекты социального взаимодействия в различных сетях коммуникации;
- гуманитарные аспекты коммуникации;
- развитие информационных систем и средств, характер, формы, результаты их воздействия на социум;

3) смежные дисциплины: информатика и кибернетика; коммуникология, теория коммуникации, медиалогия.

Таким образом, применительно к науке о языке актуальными будут следующие дефиниционные признаки: 'теоретические основы и практические аспекты социального взаимодействия в различных сетях коммуникации'. Как было отмечено выше, на наш взгляд, в лингвистике целесообразнее использовать термин *лингвокоммуникативистика*. Под *лингвокоммуникативистикой*, согласно выведенным дефиниционным признакам, следует понимать науку, изучающую теоретические основы и практические аспекты социального взаимодействия в различных сетях коммуникации. В нашем понимании, *лингвокоммуникативистика* – наука о межличностной коммуникации. Мы разделяем точку зрения М.А. Василика, согласно которой научный потенциал лингвокоммуникативистики может быть реализован наилучшим образом и наиболее эффективно не в виде мультидисциплинарных коммуникативных теорий, а на основе диалектического единства, взаимопроникновения и дополнения лингвокоммуникативистики и мультидисциплинарных коммуникативных теорий [6]. Кроме того, учитывая интегральный характер современных наук, исследования по лингвокоммуникативистике связаны с такими науками, как социолингвистика, психолингвистика, прагмалингвистика, лингвистика эмоций, лингвокультурология, этнолингвистика, гендерная лингвистика, возрастная лингвистика.

В исследованиях, выполненных в рамках лингвокоммуникативистики, в качестве объекта анализа выступает коммуникативное поведение. Термин *коммуникативное поведение* впервые был использован в работе И.А. Стернина «О понятии коммуникативного поведения» [18].

Анализ работ, выполненных в рамках исследования коммуникативного поведения, позволил выявить следующие аспекты изучения этого феномена.

1. Особенности коммуникативного поведения, отражающие национальную специфику: «Этически некорректное коммуникативное поведение в немецкой лингвокультуре» [14]; «Национальная специфика средств установления контакта в вербальном коммуникативном поведении калмыков» [1].

2. Особенности коммуникативного поведения личности как носителя определённой лингвокультуры в сопоставлении: «Лингвокультурный скрипт "поздравление" в русском и калмыцком коммуникативном поведении» [11]; «Невербальное коммуникативное поведение участников общения в английской, немецкой и русской лингвокультурных общностях (по материалам детективных произведений)» [8]; «Особенности социокультурных отношений в коммуникативном поведении шведов и русских» [2]; «Тактика и маркеры вербальной агрессии в коммуникативном поведении россиян и американцев (по материалам речеситуативного исследования)» [22].

Данный аспект изучения коммуникативного поведения является самым распространённым. Контрастивный принцип позволяет выявить и описать как общие, так и несовпадающие признаки коммуникативного поведения народов. По мнению И.А. Стернина, наиболее эффективно бикультурное описание [19].

3. Влияние религиозной самоидентификации на коммуникативное поведение: «Коммуникативное поведение староверов в акте трапезования» [5].

4. Влияние гендерной принадлежности на коммуникативное поведение: «Гендерные отличия в коммуникативном поведении политиков» [24].

5. Влияние возрастного признака на коммуникативное поведение: «Особенности коммуникативного поведения учащихся старших классов» [3].

6. Влияние физического состояния человека на его коммуникативное поведение: «Коммуникативное поведение здоровых детей дошкольного возраста и детей инвалидов в процессе их диадного взаимодействия» [4].

7. Обучение коммуникативному поведению в рамках изучения того или иного языка: «Обучение русскому коммуникативному поведению американских учащихся в курсе русского языка как иностранного» [17].

8. Особенности коммуникативного поведения билингвов: «Коммуникативные неудачи в речевом поведении билингвов (на материале русского, понтийского и новогреческого языков» [10].

9. Анализ одного из компонентов коммуникативного поведения: «Принцип критики в коммуникативном поведении: к проблеме соотношения коммуникативных законов и типология языковых личностей коммуникантов [25]; «Смех как коммуникативное поведение» (по произведениям М. Пруста)» [9]; «Коммуникативное тактильное поведение: лингвистические аспекты [16].

Учёные воронежской лингвистической школы под руководством Иосифа Абрамовича Стернина разработали теоретический аппарат описания коммуникативного поведения, выделили основные принципы описания коммуникативного поведения, источники изучения коммуникативного поведения, но остаётся нерешённым главный вопрос: какова модель описания коммуникативного поведения, какие приёмы и методы следует использовать для его системного описания?

Предлагаем своё видение описания коммуникативного поведения. Прежде всего, необходимо обозначить возможные характеристики коммуникантов, поведение которых будет подвергнуто анализу. Это гендерные, возрастные, социальные характеристики, показатели физического здоровья, религиозной самоидентификации общающихся. Каждый из этих параметров может стать предметом отдельного описания коммуникативного поведения. Важно отметить, что под социальными характеристиками мы понимаем не только настоящий социальный статус коммуниканта (школьник, врач, пенсионер), но и то, из какой он семьи (Кто мама? Кто папа?), а также уровень его материального благополучия. Особой чертой коммуниканта, которая должна учитываться при анализе коммуникативного поведения, является его принадлежность к определённой лингвокультурной общности, поскольку, во-первых, поведение детерминировано культурой, а во-вторых, учёт принадлежности коммуниканта к той или иной лингвокультурной общности позволит определить направление исследования. Так, например, анализируя коммуникативное поведение детей младшего школьного возраста, можем рассмотреть особенности поведения русских детей, а можем, что является более ценным, провести сопоставительный анализ коммуникативного поведения, например, русских и английских младших школьников. Кроме того, работа может быть посвящена изучению коммуникативного поведения билингвов.

Рассмотрим другой случай. Если мы анализируем коммуникативное поведение учителей, то в поле нашего внимания для достоверности полученных данных, наряду с их гендерными, возрастными характеристиками, должна попасть профессиональная преемственность в семье, должен быть учтён статус школы.

Таким образом, при описании коммуникативного поведения той или иной группы коммуникантов возможно и необходимо выделение специфических для данной группы общающихся признаков, например, учёт статуса школы для описания коммуникативного поведения педагогов. Как показывает собственный опыт, коммуникативное поведение одной и той же учительницы английского языка не совпадает, когда она ведёт уроки в известной городской гимназии и в обычной общеобразовательной школе. Этот факт объясняется не столько статусом школы, сколько, прежде всего, статусом родителей учеников, которые посещают гимназию, и заработной платой педагогов в этой гимназии.

Однако, если мы рассматриваем коммуникативное поведение, например, билингвов в том или ином регионе, важно акцентировать внимание на всех возможных

указанных выше характеристиках коммуникантов: возраст, гендер, социальный статус, физическое здоровье, религиозная принадлежность.

Считаем целесообразным ещё раз подчеркнуть, что описание коммуникативного поведения должно сопровождаться определением характеристик как интересующей нас группы людей, так и тех, с кем они общаются.

Описание коммуникативного поведения в определённой ситуации является следующим путём рассмотрения данного феномена, например, «Коммуникативное поведение родителей младших школьников в экстремальных ситуациях». Это могут быть и конфликтные ситуации, и другие ситуации повышенной нервной напряжённости (болезнь детей, развод, потеря работы и т.д.).

Перейдём к следующему возможному параметру описания коммуникативного поведения. Коммуникация реализуется в различных типах коммуникативного пространства. И.И. Просвирина выделяет следующие разновидности коммуникативного пространства:

- 1) закрытое коммуникативное пространство;
- 2) менее закрытое (товарищеское) коммуникативное пространство;
- 3) коллективное коммуникативное пространство;
- 4) публичное пространство [12].

Таким образом, коммуникативное поведение может быть описано в рамках определённого коммуникативного пространства, например, «Сопоставительный анализ коммуникативного поведения билингвов в товарищеском и публичном коммуникативных пространствах».

Обозначим ещё один путь описания коммуникативного поведения. Это анализ жанровой системы языка в коммуникативном поведении, в частности, «Жанровая система языка в билингвальном коммуникативном поведении».

И, наконец, для выделения тенденций развития коммуникативного поведения той или иной общности коммуникантов важно установить особенности их общения в динамике, проанализировав разные временные срезы.

Отметим, какой бы предмет описания коммуникативного поведения группы коммуникантов мы не выбрали (возрастные особенности, особенности поведения в стандартных коммуникативных ситуациях, особенности поведения в профессиональном кругу и т.д.), в поле исследовательского внимания будут особенности функционирования языка на всех уровнях, а также тематика общения, эмоциональный компонент общения, невербальное поведение коммуникантов.

Резюмируем: нами предложена модель описания коммуникативного поведения определённой группы людей. В перспективе планируем посвятить статью методике изучения коммуникативного поведения в лингвокоммуникативистике.

#### Список литературы

1. Артаев С. Н. Национальная специфика средств установления контакта в вербальном коммуникативном поведении калмыков / С. Н. Артаев // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 1. – С. 135–136.
2. Архипенкова А. Ю. Особенности социокультурных отношений в коммуникативном поведении шведов и русских / А. Ю. Архипенкова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. – 2011. – № 4. – С. 61–66.
3. Батракова В. Е. Особенности коммуникативного поведения учащихся старших классов / В. Е. Батракова, А. Г. Лапотько. – Воронеж : Истоки, 2006.
4. Белан Е. Е. Коммуникативное поведение здоровых детей дошкольного возраста и детей-инвалидов в процессе их диадного взаимодействия / Е. Е. Белан // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2009. – № 105. – С. 150–155.
5. Бойко Е. С. Коммуникативное поведение староверов в акте трапезования / Е. С. Бойко // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева. – 2012. – № 1. – С. 240–243.

6. Василик М. А. Наука о коммуникации или теория коммуникации? К проблеме теоретической идентификации / М. А. Василик // Актуальные проблемы теории коммуникации : сб. науч. тр. – Санкт-Петербург, 2004. – С. 6.
7. Гавра Д. П. Основы теории коммуникации : учеб. пос. для бакалавров и специалистов / Д. П. Гавра. – Санкт-Петербург : Питер, 2011. – 285 с.
8. Заикина Л. В. Невербальное коммуникативное поведение участников общения в английской, немецкой и русской лингвокультурных общностях (по материалам детективных произведений) / Л. В. Заикина // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2009. – № 8. – С. 228–232.
9. Кириллова Н. Н. Смех как коммуникативное поведение (по произведениям М. Пруста) / Н. Н. Кириллова // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. – 2009. – № 4. – С. 216–226.
10. Лосева А. А. Коммуникативные неудачи в речевом поведении билингвов (на материале русского, понтийского и новогреческого языков) / А. А. Лосева // Вестник Ставропольского государственного университета. – 2008. – № 1. – С. 107–111.
11. Манджиева Э. Б. Лингвокультурный скрипт «поздравление» в русском и калмыцком коммуникативном поведении / Э. Б. Манджиева // Научная мысль Кавказа. – 2008. – № 3. – С. 91–94.
12. Просвиркина И. И. Коммуникативное пространство в современном речевом общении / И. И. Просвиркина // Современная коммуникативистика. – 2012. – № 1 (1). – С. 9–11.
13. Радченко И. А. Учебный словарь терминов рекламы и паблик рилейшнз / И. А. Радченко. – Режим доступа: <http://vocabulary.ru/word/kommunikativistika>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус.
14. Романова Е. В. Этически некорректное коммуникативное поведение в немецкой лингвокультуре / Е. В. Романова // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2007. – № 7. – С. 65–70.
15. Савруцкая Е. П. Феномен коммуникации в современном мире / Е. П. Савруцкая // Актуальные проблемы теории коммуникации : сб. науч. тр. – Санкт-Петербург, 2004. – С. 75–85.
16. Семёнова Т. И. Коммуникативное тактильное поведение: лингвистические аспекты / Т. И. Семёнова, Е. А. Степаненко // Научно-педагогический журнал Восточной Сибири Magister Dixit. – 2011. – № 4. – С. 31–35.
17. Славнейшева Е. В. Обучение русскому коммуникативному поведению американских учащихся в курсе русского языка как иностранного : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Е. В. Славнейшева. – Санкт-Петербург, 2008.
18. Стернин И. А. Kommunikativ-funktionale Sprachbetrachtung / И. А. Стернин. – Halle, 1989. – С. 279–282.
19. Стернин И. А. Понятие коммуникативного поведения и проблемы его исследования / И. А. Стернин. – Режим доступа: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2000/Sternin1.htm/>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус.
20. Федоров А. В. Словарь терминов по медиаобразованию, медиапедагогике, медиаграмотности, медиакомпетентности / А. В. Фёдоров. – Таганрог : Изд-во Таганрог. гос. пед. института, 2010. – 64 с.
21. Финансовый словарь. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус.
22. Фомин А. Г. Тактика и маркеры вербальной агрессии в коммуникативном поведении россиян и американцев (по материалам речеситуативного исследования) / А. Г. Фомин, Н. С. Якимова // Сибирский филологический журнал. – 2012. – № 2. – С. 197–207.
23. Шарков Ф. И. Коммуникология. Энциклопедический словарь-справочник / Ф. И. Шарков. – Москва : Дашков и К, 2009.
24. Шевченко О. П. Гендерные отличия в коммуникативном поведении политиков / О. П. Шевченко // Lingua mobilis. – 2009. – № 5. – С. 130–134.

25. Шпомер Е. А. Принцип критики в коммуникативном поведении: к проблеме соотношения коммуникативных законов и типология языковых личностей коммуникантов / Е. А. Шпомер // Армия и общество: научно-исследовательский центр. Наука XXI (Москва). – 2011. – № 1. – С. 45–49.

26. Яковлев И. П. Основы теории коммуникации / И. П. Яковлев. – Санкт-Петербург, 2001. – С. 14.

### References

1. Artaev S. N. Nacional'naja specifika sredstv ustanovlenija kontakta v verbal'nom kommunikativnom povedenii kalmykov // Vestnik Pjatigorskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta, 2010, № 1, pp. 135–136.

2. Arhipenkova A. Ju. Osobennosti sociokul'turnyh otnoshenij v kommunikativnom povedenii shvedov i russkih // Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Serija: Lingvistika, 2011, № 4, pp. 61–66.

3. Batrakova V. E., Lapot'ko A. G. Osobennosti kommunikativnogo povedenija uchashhihsja starshih klassov. – Voronezh, Istoki, 2006.

4. Belan E. E. Kommunikativnoe povedenie zdorovyh detej doshkol'nogo vozrasta i detej-invalidov v processe ih diadnogo vzaimodejstvija // Izvestija Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gercena, 2009, № 105, pp. 150–155.

5. Bojko E.S. Kommunikativnoe povedenie staroverov v akte trapezovaniya // Vestnik Krasnojarskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V.P. Astaf'eva, 2012, № 1, pp. 240–243.

6. Vasilik M. A. Nauka o kommunikacii ili teorija kommunikacii? K probleme teoreticheskoj identifikacii // Aktual'nye problemy teorii kommunikacii. St. Petersburg, 2004, p. 6.

7. Gavra D. P. Osnovy teorii kommunikacii. St. Petersburg, Piter, 2011. 285 p.

8. Zaikina L. V. Neverbal'noe kommunikativnoe povedenie uchastnikov obshhenija v anglijskoj, nemeckoj i russkoj lingvokul'turnyh obshhnostjah (po materialam detektivnyh proizvedenij) // Vestnik Tambovskogo universiteta. Serija: Gumanitarnye nauki. 2009. № 8, pp. 228–232.

9. Kirillova N. N. Smeh kak kommunikativnoe povedenie (po proizvedenijam M. Prusta) // Vestnik Nizhegorodskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta im. N.A. Dobroljubova, 2009, № 4, pp. 216–226.

10. Loseva A. A. Kommunikativnye neudachi v rechevom povedenii bilingvov (na materiale russkogo, pontijskogo i novogrecheskogo jazykov) // Vestnik Stavropol'skogo gosudarstvennogo universiteta, 2008, № 1, pp. 107–111.

11. Mandzhieva Je. B. Lingvokul'turnyj skript «pozdravlenie» v russkom i kalmyckom kommunikativnom povedenii // Nauchnaja mysl' Kavkaza, 2008, № 3, pp. 91–94.

12. Prosvirkina I. I. Kommunikativnoe prostranstvo v sovremennom rechevom obshhenii // Sovremennaja kommunikativistika, 2012, № 1 (1), pp. 9–11.

13. Radchenko I. A. Uchebnyj slovar' terminov reklamy i pablik rileyshnz. Available at: <http://vocabulary.ru/word/kommunikativistika>.

14. Romanova E. V. Jetcheski nekorrektnoe kommunikativnoe povedenie v nemeckoj lingvokul'ture // Vestnik Tambovskogo universiteta. Serija: Gumanitarnye nauki, 2007, № 7, pp. 65–70.

15. Savruckaja E. P. Fenomen kommunikacii v sovremennom mire // Aktual'nye problemy teorii kommunikacii, St. Petersburg, 2004, pp. 75–85.

16. Semjonova T. I., Stepanenko E. A. Kommunikativnoe taktil'noe povedenie: lingvisticheskie aspekty // Nauchno-pedagogicheskij zhurnal Vostochnoj Sibiri Magister Dixit, 2011, № 4, pp. 31–35.

17. Slavnejsheva E. V. Obuchenie russkomu kommunikativnomu povedeniju amerikanskich uchashhihsja v kurse russkogo jazyka kak inostrannogo. St. Petersburg, 2008.

18. Sternin I. A. Kommunikativ-funktionale Sprachbetrachtung. Halle, 1989, pp. 279–282.

19. Sternin I. A. Ponjatje kommunikativnogo povedenija i problemy ego issledovanija Available at: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2000/Sternin1.htm>.

20. Fedorov A. V. Slovar' terminov po mediaobrazovaniju, mediapedagogike, media-gramotnosti, mediakompetentnosti. Taganrog, Taganrog State Pedagogical Institute Publ., 2010. 64 p.
21. Finansovyj slovar'. Available at: <http://dic.academic.ru>.
22. Fomin A. G., Jakimova N. S. Taktika i markery verbal'noj agressii v kommunikativnom povedenii rossijan i amerikancev (po materialam rechesituativnogo issledovanija) // Sibirskij filologicheskij zhurnal, 2012, № 2, pp. 197–207.
23. Sharkov F. I. Kommunikologija. Jenciklopedicheskij slovar'-spravochnik. Moscow, Dashkov i K, 2009.
24. Shevchenko O. P. Gendernye otlichija v kommunikativnom povedenii politikov // Lingua mobilis, 2009, № 5, pp. 130–134.
25. Shpomer E. A. Princip kritiki v kommunikativnom povedenii: k probleme sootnoshenija kommunikativnyh zakonov i tipologija jazykovyh lichnostej kommunikantov // Armija i obshhestvo: nauchno-issledovatel'skij centr. Nauka XXI (Moskva), 2011, № 1, pp. 45–49.
26. Jakovlev I. P. Osnovy teorii kommunikacii. St. Petersburg, 2001, pp. 14.

### **ЯЗЫК ГАЗЕТЫ «ВЕСТИ АСТРАХАНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА»: ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

*Гурьева Валентина Винедиктовна, кандидат филологических наук, директор Издательского дома «Астраханский университет», Астраханский государственный университет, 414056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, e-mail: izddomasu@yandex.ru.*

Рассматриваются типы трансформаций, встречающихся в заголовках статей, напечатанных в газете «Вести Астраханского государственного университета».

**Ключевые слова:** газетная речь, статья, приемы трансформации, фразеологическая единица, контаминация, коммуникема, лексическая замена

### **LANGUAGE OF THE NEWSPAPER “NEWS OF ASTRAKHAN STATE UNIVERSITY”: PHRASEOLOGICAL ASPECT**

*Guryleva Valentina V., Ph.D. (Philology), Director of the Publishing House “Astrakhan University”, Astrakhan State University, 414056, Russia, Astrakhan, 20a Tatishchev st., e-mail: izddomasu@yandex.ru.*

The article considers the types of transformations encountering in the headings of the articles published in the newspaper “News of Astrakhan State University”.

**Keywords:** newspaper speech, article, transformation devices, phraseological unit, contamination, communicema, lexical substitution

В век компьютеризации и Интернета, когда мгновенное получение практически любой информации не составляет труда, традиционным СМИ достаточно сложно выжить. Однако есть издания, которые в течение многих лет продолжают интересовать читателей, удерживая их внимание. Именно к таким изданиям относится газета «Вести Астраханского государственного университета», золотой медалист VIII Московского Международного салона инноваций и инвестиций, лауреат фестиваля «Студенческая весна» 2006 и 2007 годов. Газету отличают высокое полиграфическое качество, большое количество профессиональных фото, актуальные репортажи. Нередки статьи по искусствоведению, есть интересное и для увлекающихся гороскопами с комментариями культурологов. Но нас привлек язык «Вестей...»: в целом издание подтверждает мысль Г.О. Винокура, который полагал, что газетный язык по сути